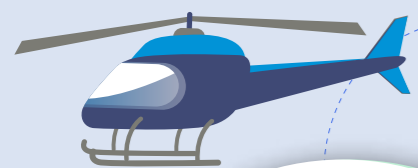


O QUE ELAS DIZEM



“Usámo-los sempre para complementar aquilo que era trabalhado durante essa semana ou esse dia. Nunca foi (...) trabalhar as letras por si só, era sempre complementar aquilo que estava a ser feito.”

(Elsa, educadora)



AlphaEU é um recurso diferente, porque é digital, (...) que vai ao das vivências das crianças e aos interesses delas. (...) Foi usado como um recurso diferente de um livro e dos materiais que nós próprias fazemos

(Sandra, educadora estagiária)

“Com o grupo dos 3 anos partimos mais da fonologia da palavra para eles começarem a aprender como se deve dizer palavra (...) sempre dentro dos conteúdos que estávamos a explorar”

(Gina, educadora)



“O feedback que uma mãe me deu foi que a filha (...) aceita explorar o AlphaEU, mas a mãe sente que ela se cansa mais depressa daquele tipo de material do que de outras ofertas que a criança explora no computador, por ser mais didático.”

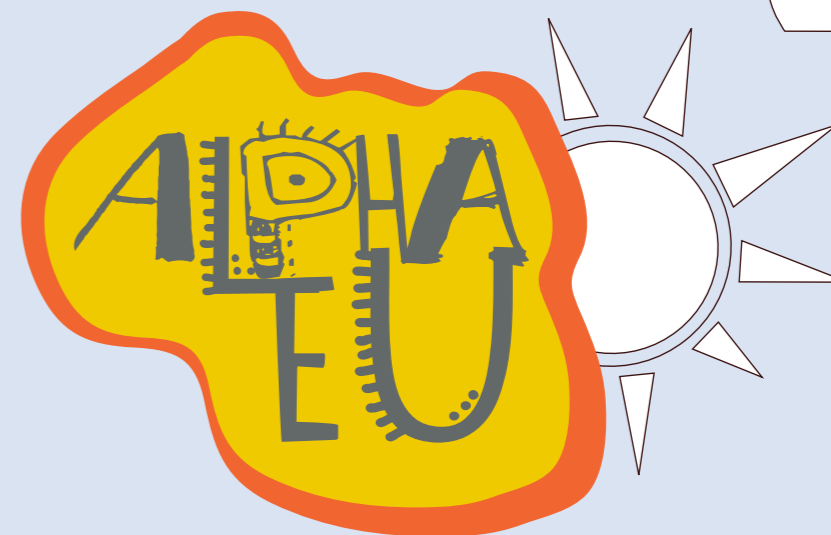
(Sandra, educadora)

“As crianças acharam muita graça (...) ouvir a mesma palavra, que eles já conheciam bem noutras línguas, numa língua totalmente diferente como a grega, porque é uma língua que nos não é familiar(...)”

(Gina, educadora)

“Fizemos a comparação do português e do italiano e as crianças também adoraram e punham-se a dizer as palavras, como se fossem italianos”

(Elsa e Rita, educadoras estagiárias)



Alphabets of Europe

www.alphaeu.org
ESTUDO DE CASO – PORTUGAL



This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.
[Project number: 531092-LLP-1-2012-1-CY-KA2-KA2MP]

O PROJETO

Tem sido demonstrado em diversos estudos que a consciência fonémica se encontra intimamente ligada à leitura nos primeiros anos de escolaridade, pois a relação entre som e letra desempenha um papel importante na aprendizagem da leitura e da escrita de uma língua. O projeto Alfabetos da Europa (AlphaEU) responde a uma das prioridades da Comissão Europeia que é a de “promover a aprendizagem precoce de línguas”, procurando promover a aquisição de uma consciência multilingue e a sensibilização das crianças em idade pré-escolar às línguas em diversos países europeus por intermédio de alfabetos temáticos digitais e atividades lúdicas, em inglês, alemão, grego, italiano, português e romeno.

AlphaEU é um projeto inovador porque promove uma sensibilização ativa e criativa às línguas a partir de recursos digitais e porque encoraja as crianças a comparar línguas e alfabetos europeus. O guia AlphaEU orienta pais e educadores sobre como abordar os alfabetos e as atividades. Para as educadoras existem módulos de formação em linha sobre como utilizar os materiais digitais, mas o mais importante é envolver toda a família na aprendizagem de uma nova língua. Esse é o caminho para uma experiência positiva de aprendizagem de línguas que terá o impacto desejado na educação pré-escolar europeia.

O projeto AlphaEU define uma filosofia de abordagem dos alfabetos digitais e das atividades lúdicas para sensibilização às línguas e culturas estrangeiras no pré-escolar.

Tanto os alfabetos como as atividades lúdicas propostas sublinham a importância de desenvolver uma consciência multilingue e de promover a abertura a outras culturas. Para além da ênfase no desenvolvimento da consciência fonémica e no aprender fazendo, os materiais AlphaEU suscitam a curiosidade pelo outro e criam possibilidades de contrastar línguas, sons e objetos.

Os alfabetos digitais são simples, interativos e divertidos. Podem ser explorados em linha ou sem ligação à Internet. Introduzem os sons, as imagens e as letras de diversas línguas europeias. Introduzem dois alfabetos: o latino e o grego. Acima de tudo, oferecem à criança a possibilidade de descoberta de novas letras, novas palavras e novos sons para descrever objetos do quotidiano.

O projeto AlphaEU visa os seguintes objetivos:

- Desenvolver uma sensibilização precoce às línguas estrangeiras AlphaEU.
- Testar, desenhar e desenvolver 30 alfabetos digitais e 30 atividades interativas em 6 línguas europeias.
- Disponibilizar gratuitamente esses materiais numa plataforma em linha.
- Providenciar formação de formadores à distância, em linha, para no mínimo 20 mediadores adultos em cada um dos países participantes, juntando educadores e pais em modalidades mistas de aprendizagem (em linha e presencial).
- Implementar a abordagem e os recursos AlphaEU em colaboração com 10 educadores do pré-escolar e 10 pais em cada país parceiro.
- Conceber e publicar pelo menos um estudo de caso em cada país, de modo a avaliar, valorizar e demonstrar a abordagem e os recursos AlphaEU.
- Dinamizar intensivamente a divulgação e a exploração dos recursos AlphaEU e o valor destes recursos para uma sensibilização precoce lúdica às línguas estrangeiras junto do maior número possível de agentes educativos.

IMPLEMENTAÇÃO DOS ALFABETOS E DAS ATIVIDADES

Os alfabetos e atividades AlphaEU foram testados com 110 crianças de idades compreendidas entre os 3 e os 6 anos em três jardins-escola de Castelo Branco (Centro Social P. Redentoristas - Infantário Raposinho; Jardim de Infância S. Casa da Misericórdia 1; Centro Infantil nº 2 do CRSS). Estiveram envolvidas 21 alunas da formação inicial de educadores e 5 educadoras, que por sua vez convidaram 10 pais a participarem no projeto, explorando os materiais AlphaEU em casa com os filhos.

Os materiais foram testados durante duas semanas, tendo-se dado realce aos alfabetos da Quinta, da Escola e da Cidade em português, inglês, grego, alemão e italiano. Os materiais AlphaEU foram integrados nas planificações curriculares: aquando de uma visita a uma quinta em que se exploraram os animais; durante a leitura de um livro ilustrado; em relação com a exploração de objetos de arte; durante atividades de desenho e de desenho de letras; e durante sessões dedicadas à preparação de alimentos. Todas as atividades com crianças foram planificadas pelas educadoras estagiárias com a supervisão de educadoras e investigadoras do projeto, após uma formação de dez horas que visava envolver as comunidades pré-escolares em práticas multilingues e interculturais com os recursos do projeto AlphaEU.

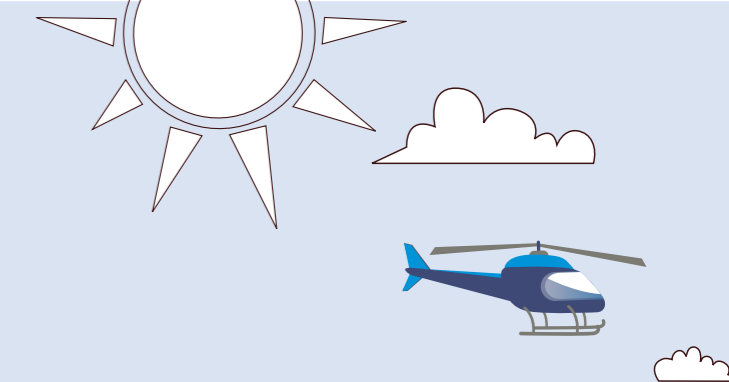
RESULTADOS

Exemplos de Boas Práticas

- Transformar a Alpha e o Zara em personagens, vivas ou de cartão, obteve grande sucesso entre as crianças.
- As estratégias de sensibilização das crianças para ambientes multiculturais por meio de um mesmo objeto em duas ou três línguas também foram muito bem-sucedidas e estimularam a curiosidade e o entusiasmo das crianças.
- Desenvolveu-se a consciência fonémica pela repetição de sons numa língua estrangeira e as crianças revelaram grande entusiasmo pelas palavras das línguas de que nunca tinham ouvido falar. Nunca ter ouvido a língua era uma fonte de interesse para as crianças.

Alguns desafios

- Por vezes os velhos equipamentos informáticos disponíveis retardaram o aparecimento das imagens e dos sons e perturbaram a experiência digital AlphaEU, que requer ritmo e uma resposta interativa rápida com as imagens no ecrã.
- Houve que harmonizar a pedagogia digital requerida por alfabetos e atividades em linha com práticas pedagógicas habituais em sala que não são orientadas para as novas tecnologias de informação.
- Os pais consideraram os alfabetos AlphaEU mais um jogo digital, o que constituiu um problema, porque os alfabetos não são jogos de arrastar e largar: existe toda uma experiência didática que não pode ser ignorada, mesmo quando ela se alia ao lúdico, de ativação da aprendizagem para uma sensibilização multicultural e multilingue.



ALGUNS CONSELHOS PARA EDUCADORES E PAIS

Educadores

- Integrar os alfabetos e as atividades na planificação curricular, para reforçar a consciência linguística, o reconhecimento de palavras e a consciência multicultural.
- Estudar os recursos em profundidade antes de os utilizar em sala com as crianças.
- Dramatizar as personagens e as histórias dos alfabetos.
- Recriar as personagens Alpha e Zara.
- Integrar a história na planificação do dia e solicitar desenvolvimentos da história.
- Usar cartões com imagens para jogar com letras iniciais da palavra representada na imagem.

Pais

- Aprender uma língua nova com os filhos é partilhar uma experiência de aprendizagem!
- Brincar com os filhos!
- Usar o que foi aprendido na escola para o desenvolver em casa.
- Explorar línguas diversas e comparar palavras entre elas.
- Não dar atenção aos erros; o que é importante é que a criança se aventure na exploração de uma nova língua!

